

371L0317

N:o L 202/14

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

6.9.71

NEUVOSTON DIREKTIIVI,
annettu 26 päivänä heinäkuuta 1971,
viidestä 50:een kilogrammaan olevia särmiömäisiä ja yhdestä grammasta 10:een kilogrammaan
olevia lieriömäisiä kauppapunnuksia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä

(71/317/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽²⁾,

sekä katsoo, että

särmiömäisten ja lieriömäisten kauppapunnusten rakennetta ja tarkastusmenetelmiä koskevat velvoittavat säännökset ovat eri jäsenvaltioissa erilaisia ja muodostavat siten tällaisten punnusten kaupan esteen; sen vuoksi on tarpeen lähentää näitä säännöksiä, ja

mittauslaitteita ja metrologisia tarkastusmenetelmiä koskeviin yleisiin säännöksiin liittyvän jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 26 päivänä heinäkuuta 1971 annetussa neuvoston direktiivissä⁽³⁾ säädetään menettelyistä ETY-tyyppihyväksynnälle ja ETY-ensivakaukselle; kyseisen direktiivin mukaisesti on tarpeen säätää särmiömäisten ja lieriömäisten kauppapunnusten rakenteelle asetettavista teknisistä vaatimuksista,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Tätä direktiiviä sovelletaan kauppapunnuksiin, joiden nimelisarvot ovat:

- särmiöpunnukset 5, 10, 20 ja 50 kg;
- lieriöpunnukset 1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 200 ja 500 g sekä 1, 2, 5 ja 10 kg.

2 artikla

Punnukset, joille voidaan antaa ETY-merkit ja -tunnukset, esitetään liitteissä I—IV. Punnuksia ei ETY-tyyppihyväksytä; niitä koskee ETY-ensivakaus.

3 artikla

Jäsenvaltio ei saa kieltää, estää eikä rajoittaa ETY-ensivakausmerkillä varustettujen särmiömäisten tai lieriömäisten kauppapunnusten saattamista markkinoille tai ottamista käyttöön.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 18 kuukauden kuluessa tämän direktiivin tiedoksi antamisesta ja ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että niiden tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamat keskeiset kansalliset säännökset toimitetaan kirjallisina komissiolle.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 1971.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. MORO

⁽¹⁾ EYVL N:o 63, 3.4.1967, s. 982/67

⁽²⁾ EYVL N:o 30, 22.2.1967, s. 480/67

⁽³⁾ EYVL N:o L 202, 6.9.1971, s. 1

*LIITE 1***SÄRMIÖMÄISET PUNNUKSET****1 Muoto, rakennemateriaali ja valmistusmenetelmä**

1.1 Suorakulmaisen särmiön muotoinen punnus, jossa on muu kuin ulkoneva kahva.

1.2 Käytetty materiaali:

1.2.1 Punnuksen runko: harmaata valurautaa

1.2.2 Malli 1: kahva saumattomasta teräsputkesta, jonka halkaisija on vakio

Malli 2: kahva harmaata valurautaa valettuna rungon kanssa yhteen

2 Viritysentelo*Malli 1*

2.1 Putkimaisen kahvan sisäosan muodostama ontelo.

2.2 Viritysentelo suljetaan vedetystä messingistä valmistetulla kierretulpalla tai tasaisella pyöreän levykkeen muotoisella messinkitulpalla. Kierretulpassa on ura ruuvimeisseliä varten ja tasaisessa levykkeessä nostoaukko keskellä.

2.3 Tulppa sinetöidään lyijylevykkeellä, joka pakotetaan aukossa olevaan pyöreään uraan tai putken kierteseen.

Malli 2

2.4 Viritysentelo on valettu punnuksen toiseen päätyosaan ja avautuu sen yläpinnalle.

2.5 Viritysentelo suljetaan pienellä pehmeällä teräslevyllä.

2.6 Levy sinetöidään lyijylevykkeellä, joka pannaan syvennykseen liitteessä II olevan kuvan mukaisesti.

3 Viritys

3.1 Kun uusi punnus on viritetty lyijyhauleilla, kaksi kolmasosaa ontelon kokonaistilavuudesta jää tyhjäksi.

4 ETY-ensivakausmerkin kiinnittäminen

4.1 Lopullinen ETY-vakausmerkki leimataan viritysentelon lyijysinettiin.

5 Merkinnät ja tunnusmerkit

5.1 Punnuksen nimellisarvoa ja valmistajan tunnusta osoittavat merkinnät tehdään upottaen tai kohokuvana punnuksen keskiosan yläpintaan.

5.2 Punnuksen nimellisarvo merkitään seuraavasti:
5 kg, 10 kg, 20 kg, 50 kg.

6 Mitat ja poikkeamat

6.1 Liitteessä II vahvistetaan eri punnuksissa käytettävät mitat (millimetreinä).

6.2 Eri mittoihin sovelletaan valmistusmenetelmän mukaisia tavanomaisia poikkeamia.

7 Suurimmat sallitut virheet

Nimellisarvo	Suurimmat sallitut virheet milligrammoina ensivakauksessa
5 kg	+ 800 - 0
10 kg	+ 1600 - 0
20 kg	+ 3200 - 0
50 kg	+ 8000 - 0

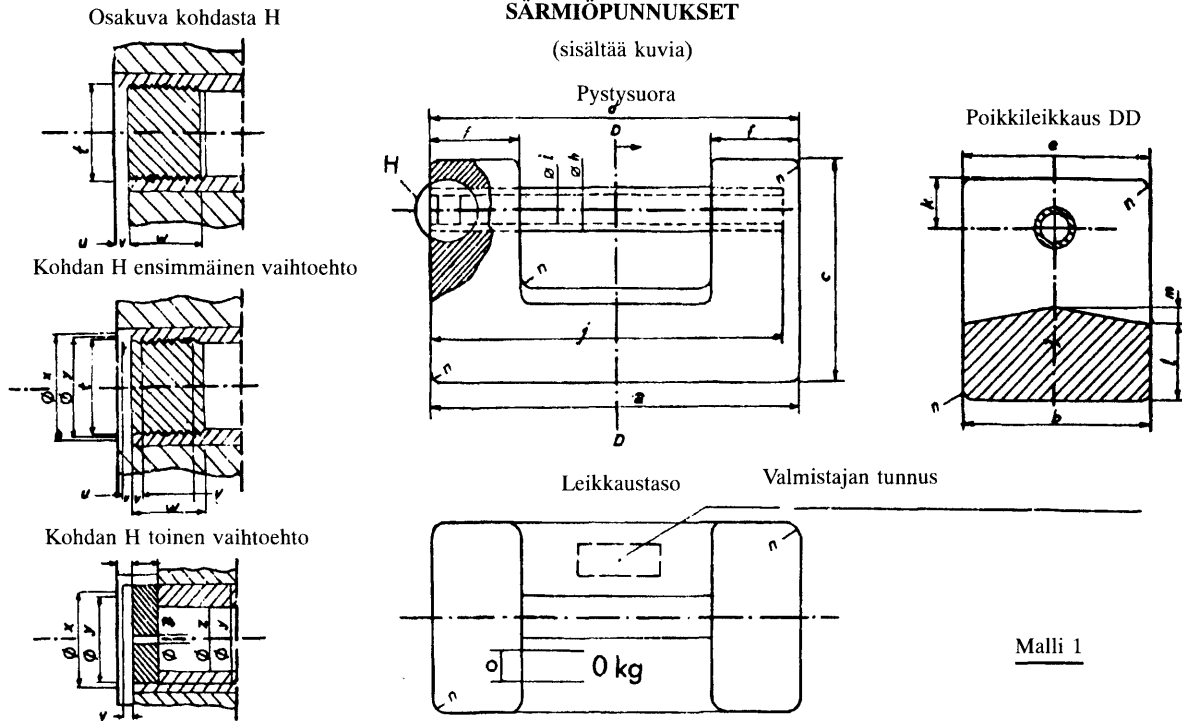
8 Pintakäsittely

8.1 Pannukset voidaan tarvittaessa suojata korroosiota vastaan sopivalla kulutusta ja iskuja kestäväällä pinnoitteella.

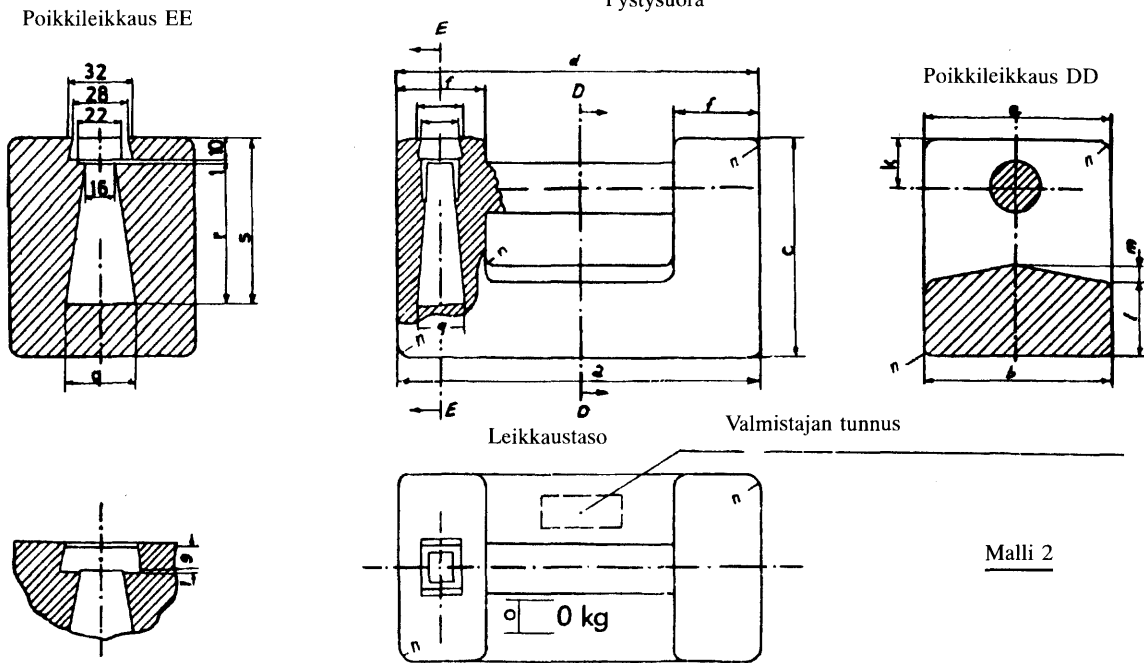
LIITE II

SÄRMIÖPUNNUKSET

(sisältää kuvia)



Malli 1



Malli 2

Mitat millimetreinä, kierteet ovat ISO/R 261 mukaisia

nimel-lisarvo	a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	A	B	
5 kg	150	75	84	152	77	36	13	20	12	14,5	18	30	6	5	12	19	16	55	66	M 16 x 1,5	1	2	14	18	16,5	16	5	1,5
10 kg	190	95	109	193	97	46	25	20	12	18,5	25	38	8	6	16	25	36	70	81	M 16 x 1,5	1	2	14	18	16,5	16	5	1,5
20 kg	230	115	139	234	117	61	30	32	24	22,0	30	52	12	8	20	29	50	95	106	M 27 x 1,5	2	3	21	30	27,5	27	8	1,5
50 kg	310	155	192	314	157	83	40	32	24	30,0	40	74	16	10	25	40	70	148	159	M 27 x 1,5	2	3	21	30	27,5	27	8	1,5

Mitat a ja d sekä b ja e voidaan vaihtaa keskenään

*LIITE III***LIERIÖMÄISET PUNNUKSET****1 Muoto, rakennemateriaali ja valmistusmenetelmä**

1.1 Lieriön muotoinen, tasapintainen tarttumisnuppi.

1.2 Käytetty aine: mikä tahansa aine, jonka tiheys on 7—9,5 g/cm³, kovuus vähintään sama kuin valumesingillä, korroosion kestävyys vähintään sama ja materiaalin hauraus enintään sama kuin harmaalla valuraudalla ja pinta laadultaan vastaava kuin huolellisesti hienoon hiekkaan valetulla valuraudalla.

Harmaata valurautaa ei saa käyttää punnuksissa, joiden nimellisarvo on pienempi kuin 100 g.

1.3 Valmistusmenetelmä valitulle aineelle sopiva.

2 Viritysontelo

2.1 Sisäinen lieriömäinen ontelo, jossa on laajennettu ontelon yläosa.

2.2 Viritysontelo suljetaan vedetystä messingistä valmistetulla kierretulpalla tai tasaisella pyöreän levykkeen muotoisella messinkitulpalla. Kierretulpassa on ura ruuvimeisseliä varten ja messinkilevykkeessä nostoaukko keskellä.

2.3 Tulppa sinetöidään lyijykkeellä, joka pakotetaan ontelon laajennukseen leikattuun pyöreään uraan.

2.4 Punnuksissa 1 g, 2 g, 5 g ja 10 g ei saa olla viritysontelo.

2.5 Punnuksissa 20 g ja 50 g saa olla viritysontelo.

3 Viritys

3.1 Kun unsi punnus on viritetty lyijyhauleilla, jää kaksi kolmasosaa ontelon tilavuudesta tyhjäksi.

4 ETY-ensivakauserkin kiinnittäminen

4.1 Lopullinen ETY-vakauserkki leimataan viritysontelon lyijysinettiin.

4.2 Punnuksiin, joissa ei ole viritysontelo, vakauserkki leimataan punnuksen pohjaan.

5 Merkinnät ja tunnusmerkit

5.1 Punnuksen nimellisarvo ja valmistajan tunnus merkitään upotettuina tai kohokuvina punnuksen pään yläpintaan.

5.2 Punnuksen nimellisarvo voidaan merkitä massaltaan 500 g—10 kg olevien punnusten runkoon.

5.3 Punnuksen nimellisarvo merkitään seuraavasti:

1 g, 2 g, 5 g, 10 g, 20 g, 50 g, 100 g, 200 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg.

6 Mitat ja niiden poikkeamat

6.1 Liitteessä IV vahvistetaan eri punnuksissa käytettävät mitat (millimetreinä).

6.2 Eri mittoihin sovelletaan valmistusmenetelmän mukaisia tavanomaisia poikkeamia.

7 **Suurimmat sallitut virheet**

Nimellisarvo	Suurimmat sallitut virheet milligrammoina ensivakauksessa
1 g	+ 5 - 0
2 g	+ 5 - 0
5 g	+ 10 - 0
10 g	+ 20 - 0
20 g	+ 20 - 0
50 g	+ 30 - 0
100 g	+ 30 - 0
200 g	+ 50 - 0
500 g	+ 100 - 0
1 kg	+ 200 - 0
2 kg	+ 400 - 0
5 kg	+ 800 - 0
10 kg	+ 1 600 - 0

8 **Pintakäsittely**

8.1 Punnukset suojataan tarvittaessa korroosiota vastaan sopivalla kulutusta ja iskuja kestäväällä pinnoitteella; ne voidaan kiillottaa.

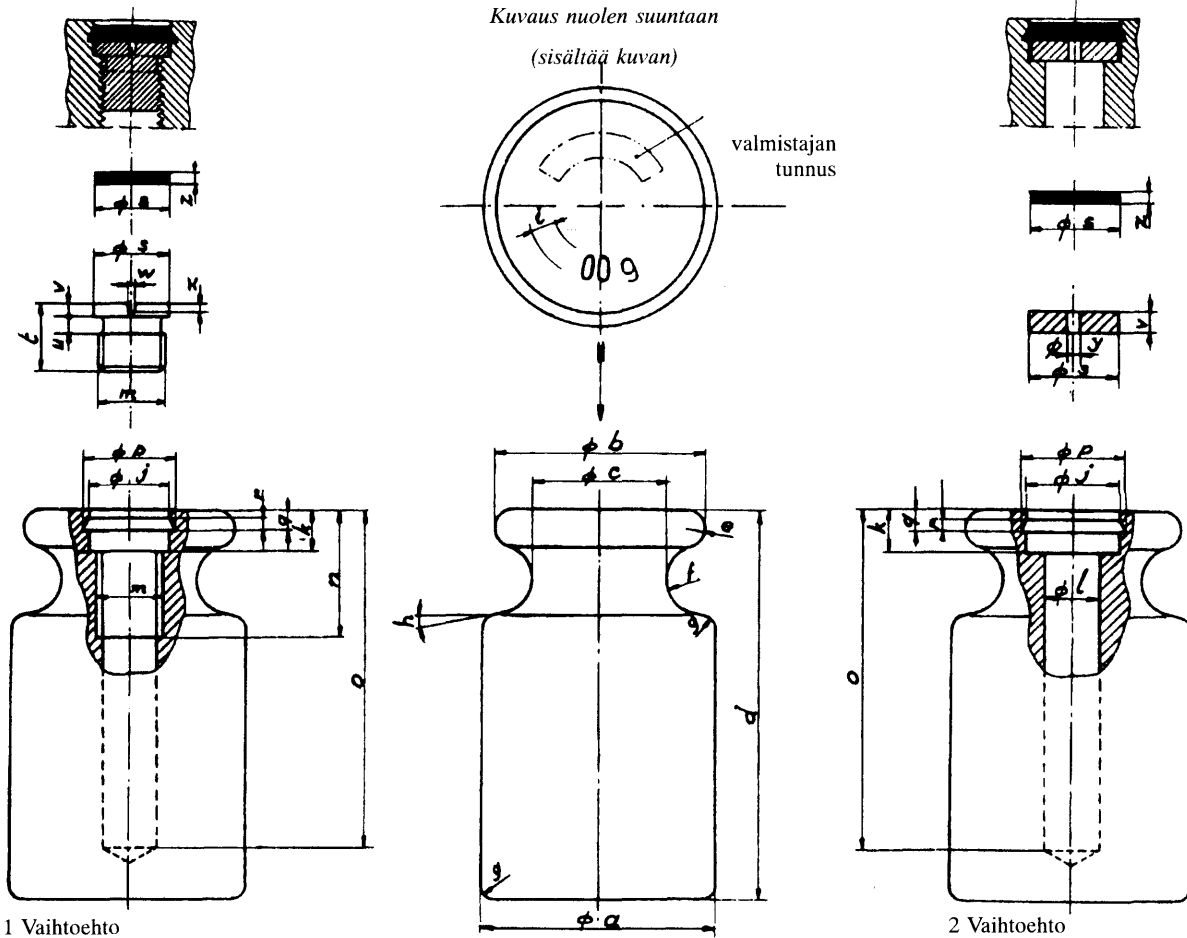
LIITE IV

LIERIÖMÄISET PUNNUKSET

Kuvaus nuolen suuntaan

(sisältää kuvan)

valmistajan tunnus



1 Vaihtoehto

2 Vaihtoehto

Mitat millimetreinä, kierteet ovat ISO/R 261 mukaisia																												
nimellisarvo	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z		
1 g	6	5,5	3	aineesia riippuen	0,5	0,9	0,5	-	1	}																		
2 g	6	5,5	3		0,5	0,9	0,5	-	1																			
5 g	8	7	4,5		0,7	1,25	0,5	-	1		ilman viritysonteloa																	
10 g	10	9	6		0,8	1,5	0,5	-	1																			
20 g	13	11,5	7,5		1	1,8	0,5	10°	1,5																			
20 g	13	11,5	7,5	1	1,8	0,5	10°	1,5	5,5	2,5	3	M4 x 0,5	9	18	6,5	1,5	1	5	5	1	1	0,5	0,5	1	1			
50 g	18	16	10	1,5	2,5	1	10°	2	ilman viritysonteloa																			
50 g	18	16	10	1,5	2,5	1	10°	2	7,5	3,5	4,5	M6 x 0,5	10	25	9	2	1	7	5	1	1,5	0,75	0,75	1,5	1,5			
100 g	22	20	13	2	3,5	1	10°	2	7,5	3,5	4,5	M6 x 0,5	10	30	9	2	1	7	5	1	1,5	0,75	0,75	1,5	1,5			
200 g	28	25	16	2,25	4	1,5	10°	3,2	10,5	4,5	7	M8 x 1	15	40	12	2,5	1,5	10	8	2	2	0,75	1	1,5	2			
500 g	38	34	22	3	5,5	1,5	10°	3,2	10,5	4,5	7	M8 x 1	15	50	12	2,5	1,5	10	8	2	2	0,75	1	1,5	2			
1 kg	48	43	27	4	7	2	10°	5	18,5	7	12	M14 x 1,5	20	65	20	4	2,5	18	13	3	3	1	1,5	1,5	3			
2 kg	60	54	36	5	9	2	10°	5	18,5	7	12	M14 x 1,5	20	80	20	4	2,5	18	13	3	3	1	1,5	1,5	3			
5 kg	80	72	46	6,5	12	2	10°	10	24,5	8	18	M20 x 1,5	35	120	26,5	4	2,5	24	18	3	4	1,5	2	1,5	3			
10 kg	100	90	58	8,5	15	3	10°	10	24,5	8	18	M20 x 1,5	35	160	26,5	4	2,5	24	18	3	4	1,5	2	1,5	3			